

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2000-2001

---

18 APRIL 2001

---

**Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van natuurlijke personen en van de wet van 13 maart 1973 betreffende de vergoeding voor onwerkzame voorlopige hechtenis ten gevolge van de nieuwe structuren van de balie**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **NYSSENS**

---

De commissie voor de Justitie heeft dit wetsontwerp in aanwezigheid van de minister van Justitie besproken tijdens haar vergaderingen van 31 januari, 14 en 21 februari, 14 en 21 maart en 18 april 2001.

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer Dubié, voorzitter; mevrouw de T' Serclaes, de heer Istasse, mevrouw Leduc, de heren Mahoux, Monfils, Ramoudt, de dames Staveaux-Van Steenberghe, Taelman, de heer Vandenberghe, de dames Vanlerberghe en Nyssens, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: mevrouw de Bethune, de heren de Clippele, D'Hooghe, Lozie, Moens en mevrouw Pehlivan.
3. Andere senatoren: de heer Cornil, mevrouw Lindekens en de heer Van Quickenborne.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**2-620 - 2000/2001:**

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer.  
Nr. 2: Amendementen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2000-2001

---

18 AVRIL 2001

---

**Projet de loi modifiant le Code judiciaire, la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques et la loi du 13 mars 1973 relative à l'indemnité en cas de détention préventive inopérante afin de tenir compte des nouvelles structures du barreau**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR MME **NYSSENS**

---

La commission de la Justice a examiné le présent projet de loi en présence du ministre la Justice au cours de ses réunions des 31 janvier, 14 et 21 février, 14 et 21 mars et 18 avril 2001.

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: M. Dubier, président, Mme de T' Serclaes, M. Istasse, Mme Leduc, MM. Mahoux, Monfils, Ramoudt, Mmes Staveaux-Van Steenberghe, Taelman, M. Vandenberghe, MMes Vanlerberghe et Nyssens, rapporteuse.
2. Membres suppléants: Mme de Bethune, MM. de Clippele, D'Hooghe, Lozie, Moens et Mme Pehlivan.
3. Autres sénateurs: M. Cornil, Mme Lindekens et M. Van Quickenborne.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**2-620 - 2000/2001:**

- N° 1: Projet transmis par la Chambre.  
N° 2: Amendements.

**I. PROCEDURE**

Onderhavig optioneel bicameraal wetsontwerp werd op 11 januari 2001 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers met 87 tegen 48 stemmen bij 1 onthouding en werd op 12 januari 2001 overgezonden. Het wetsontwerp werd geëvoceerd op 26 januari 2001 door 15 senatoren.

Dit ontwerp hangt nauw samen met het verplicht bicameraal wetsontwerp tot wijziging van titel III van het tweede deel van boek III van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de structuren van de balie (Stuk Senaat, nr. 2-619/1) en er dient dan ook te worden verwezen naar het betreffend verslag (Stuk Senaat, nr. 2-619/4).

Voorliggend ontwerp maakt tevens deel uit van een beslissing van de parlementaire overlegcommissie met betrekking tot de kwalificatie ervan (zie *infra* III, artikel 1).

**II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE**

(Zie Stuk Senaat, nr. 2-619/4)

**III. ALGEMENE BESPREKING**

(Zie Stuk Senaat, nr. 2-619/4)

**IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING****Opschrift**

Gelet op de beslissing van de parlementaire overlegcommissie, dient het opschrift te worden aangepast.

**Artikel 1**

Gelet op de discussie over de kwalificatie van het ontwerp (zie Stuk Senaat, nr. 2-619/4) wordt beslist de zaak voor te leggen aan de parlementaire overlegcommissie.

De beslissing van de parlementaire overlegcommissie van 20 februari 2001 luidt als volgt:

«De artikelen 2, 3 en 6 moeten worden behandeld overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 77 van de Grondwet; de kwalificatie van de andere artikelen wordt niet gewijzigd. Deze beslissing heeft geen precedentswaarde.»

De betreffende artikelen 2, 3 en 6 werden aldus overgeheveld naar het verplicht bicameraal ontwerp.

**I. PROCÉDURE**

Le présent projet facultativement bicaméral a été adopté le 11 janvier 2001 par la Chambre des représentants par 87 voix contre 48 et 1 abstention; il a été transmis au Sénat le 12 janvier 2001. Le projet de loi a été évoqué le 26 janvier 2001 par 15 sénateurs.

Ce projet est étroitement lié au projet obligatoirement bicaméral modifiant le titre II de la deuxième partie, livre III, du Code judiciaire en ce qui concerne les structures du barreau (doc. Sénat, n° 2-619/1). Il y a donc lieu de renvoyer au rapport qui concerne celui-ci (doc. Sénat, n° 2-619/4).

Le projet à l'examen a également fait l'objet d'une décision de la commission parlementaire de concertation en ce qui concerne sa qualification (voir *infra* III, article 1<sup>er</sup>).

**II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE**

(Voir le doc. Sénat, n° 2-619/4)

**III. DISCUSSION GÉNÉRALE**

(Voir le doc. Sénat, n° 2-619/4)

**IV. DISCUSSION DES ARTICLES****Intitulé**

L'intitulé doit être adapté à la décision de la commission parlementaire de concertation.

**Article 1<sup>er</sup>**

Vu la discussion sur la qualification du projet (voir doc. Sénat, n° 2-619/4), il a été décidé de soumettre la question à la commission parlementaire de concertation.

La décision de la commission parlementaire de concertation du 20 février 2001 est rédigée comme suit:

«Les articles 2, 3 et 6 doivent être traités conformément à la procédure prévue à l'article 77 de la Constitution; la qualification des autres articles reste inchangée. Cette décision n'a pas valeur de précédent.»

Les articles 2, 3 et 6 en question ont donc été transférés au projet obligatoirement bicaméral.

## Artikel 2

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 2 (Stuk Senaat, nr. 2-620/2) in, teneinde het artikel te doen vervallen.

Gelet op de beslissing van de parlementaire overlegcommissie, trekt de auteur zijn amendement in.

## Artikel 3

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 6 (Stuk Senaat, nr. 2-620/2) in, teneinde het artikel te doen vervallen.

Gelet op de beslissing van de parlementaire overlegcommissie, trekt de heer Vandenberghe dit amendement in.

## Artikel 4 (artikel 2 van de aangenomen tekst)

De heer Vandenberghe dient de amendementen nrs. 3 en 7 in (Stuk Senaat, nr. 2-620/2).

Amendement nr. 3 strekt ertoe de woorden «Vereniging van Vlaamse balies» en «*La Conférence des barreaux francophones et germanophone*» te vervangen respectievelijk door de woorden «Orde van Vlaamse balies» en «*L'Ordre des barreaux francophones et germanophone*».

Amendement nr. 7 is een zuiver technisch amendement.

Deze amendementen worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Artikel 5 (artikel 3 van de aangenomen tekst)

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 4 (Stuk Senaat, nr. 2-620/2) in, teneinde de benaming van de Verenigingen te vervangen (*cf.* amendement nr. 3 op artikel 4).

Dit amendement wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Artikel 6

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 8 (Stuk Senaat, nr. 2-620/2) in teneinde het artikel te doen vervallen.

De auteur trekt zijn amendement in, gelet op de beslissing van de parlementaire overlegcommissie.

## Artikel 7 (artikel 4 van de aangenomen tekst)

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 9 (Stuk Senaat, nr. 2-620/2) in teneinde in dit artikel het opschrift van het verplicht bicameraal wetsontwerp (Stuk Senaat, nr. 2-619/1) aan te passen.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Article 2

M. Vandenberghe dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 2-620/2) qui vise à supprimer cet article.

Vu la décision de la commission parlementaire de concertation, l'auteur retire son amendement.

## Article 3

M. Vandenberghe dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 2-620/2), qui vise à supprimer cet article.

Vu la décision de la commission parlementaire de concertation, M. Vandenberghe retire son amendement.

## Article 4 (article 2 du texte adopté)

M. Vandenberghe dépose les amendements n°s 3 et 7 (doc. Sénat, n° 2-620/2).

L'amendement n° 3 vise à remplacer les mots «*La Conférence des barreaux francophones et germanophone*» et les mots «*Vereniging van Vlaamse balies*» par les mots «*L'Ordre des barreaux francophones et germanophone*» et les mots «*Orde van Vlaamse balies*».

L'amendement n° 7 est un amendement de nature purement technique.

Ces amendements sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

## Article 5 (article 3 du texte adopté)

M. Vandenberghe dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 2-620/2), qui vise à modifier la dénomination des Conférences (*cf.* amendement n° 3 à l'article 4).

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

## Article 6

M. Vandenberghe dépose l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 2-620/2), qui vise à supprimer cet article.

L'auteur retire son amendement, vu la décision de la commission parlementaire de concertation.

## Article 7 (article 4 du texte adopté)

M. Vandenberghe dépose l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 2-620/2), qui vise à adapter, à cet article, les termes de l'intitulé du projet de loi obligatoirement bicaméral (doc. Sénat, n° 2-619/1).

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

**V. EINDSTEMMING**

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel is eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het verslag is goedgekeurd met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

*De rapporteur,*  
Clotilde NYSSSENS.

*De voorzitter,*  
Josy DUBIÉ.

**V. VOTE FINAL**

L'ensemble du projet de loi ainsi amendé a été adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé par 8 voix et 2 abstentions.

*La rapporteuse,*  
Clotilde NYSSSENS.

*Le président,*  
Josy DUBIÉ.